

# Advanced Aquatak

150 | 160



**BOSCH**

**de** Originalbetriebsanleitung

**en** Original instructions

**fr** Notice originale

**es** Manual original

**pt** Manual original

**it** Istruzioni originali

**nl** Oorspronkelijke gebruiksaanwijzing

**da** Original brugsanvisning

**sv** Bruksanvisning i original

**no** Original driftsinstruks

**fi** Alkuperäiset ohjeet

**el** Πρωτότυπο οδηγιών χρήσης

**tr** Orijinal işletme talimatı

**pl** Instrukcja oryginalna

**cs** Původní návod k používání

**sk** Pôvodný návod na použitie

**hu** Eredeti használati utasítás

**ru** Оригинальное руководство по эксплуатации

**uk** Оригінальна інструкція з експлуатації

**kk** Пайдалану нұсқаулығының түпнұсқасы

**ro** Instrucțiuni originale

**bg** Оригинална инструкция

**mk** Оригинално упатство за работа

**sr** Originalno uputstvo za rad

**sl** Izvirna navodila

**hr** Originalne upute za rad

**et** Algupärane kasutusjuhend

**lv** Instrukcijas oriģinālvalodā

**lt** Originali instrukcija

**ar** دليل التشغيل الأصلي

**fa** دفترچه راهنمای اصلی

RIALTO-STUDIO S.R.L.  
Piata Cantemir 1, etajul 3, Centrul comercial TOPAZ  
2069 Chisinau  
Tel.: + 373 22 840050/840054  
Fax: + 373 22 840049  
Email: info@rialto.md

## Protection of the environment

Nu este permisă pătrunderea chimicalelor poluante în sol, apă freatică, eleștee și iazuri, râuri, etc.  
În cazul utilizării de detergenți, respectați exact datele de pe ambalaj și concentrația prescrisă.  
Respectați reglementările locale la curățarea autovehiculelor: Trebuie împiedicată pătrunderea în apele freatică a uleiului îndepărtat prin pulverizare.

## Eliminare

Sculele electrice de grădină, accesoriile și ambalajele trebuie direcționate spre o stație de revalorificare ecologică.  
Nu aruncați sculele electrice de grădină în gunoiul menajer!



### Numai pentru țările UE:

Conform Directivei Europene 2012/19/UE privind sculele și aparatele electrice și electronice uzate și transpunerea acesteia în legislația națională, echipamentele scoase din uz trebuie colectate separat și direcționate către o stație de revalorificare ecologică.

## Български

### Указания за безопасна работа

#### Пояснения на графичните символи



Общо указание за опасност.



Никога не насочвайте водната струя към хора, животни, към електроинструмента или към детайли под напрежение.

Внимание: струята под високо наляга-

не може да бъде опасна, когато се използва не по предназначение.



**Съгласно валидните разпоредби не се допуска включването на машината към мрежата за питейна вода без възвратен вентил. Използвайте възвратен вентил по IEC 61770 тип ВА.**

**Водата, която премине през възвратния вентил, вече не е годна за пиене.**



**AdvancedAquatak 150/  
AdvancedAquatak 160** е

предназначена за включване към източник на ток, способен да осигурява  $\geq 100$  A на фаза и номинално напрежение 230 V. При колебания се обърнете към електроснабдителното дружество.

### Указания за безопасна работа с водоструйни машини



**Прочетете всички упътвания и указания за безопасна работа с машината.** Неспазването на указанията за безопасна работа и на упътванията може да предизвика токов удар, пожар и/или тежки травми.

Неспазването на указанията за безопасна работа и на упътванията може да предизвика токов удар, пожар и/или тежки травми.

**Посочените на електроинструмента предупредителни и указателни табелки са важни за безопасната работа с него.**

**Освен указанията в ръководството за експлоатация трябва да се спаз-**

## **ват също и приложените Общи указания за безопасна работа и предотвратяване на трудови злополуки.**

### **Захранване на машината**

- ▶ Напрежението на захранващата мрежа трябва да съответства на данните, изписани на табелката на машината.
- ▶ Препоръчва се включването на тази машина към верига, която е защитена с устройство за дефектно-токова защита с праг на действие не 30 mA.
- ▶ Предпазният прекъсвач на захранващата верига трябва да е най-малко от клас C и с номинален ток 16 A. При колебания се обърнете към квалифициран електротехник. Не се опитвайте да промените сами електрическата инсталация.
- ▶ Когато оставяте машината без надзор, дори и за кратко време, изключвайте щепсела от контакта.
- ▶ Електрическото захранване трябва да съответства на IEC 60364-1.
- ▶ Ако е необходимо заменяне на захранващия кабел, това трябва да бъде извършено от производителя, от оторизиран от производителя сервиз или от квалифициран електротехник, за да бъдат предотвратени опасности за сигурността.
- ▶ Никога не докосвайте щепсела, когато ръцете Ви са мокри.
- ▶ Не изваждайте щепсела от контакта, докато работите с машината.
- ▶ Не прегазвайте и не прегъвайте захранващия кабел, тъй като можете да го повредите; внимавайте да не повредите защитната му изолация. Предпазвайте кабела от нагряване, омасляване и допир до остри ръбове.
- ▶ Не използвайте машината, когато са повредени захранващия кабел или важни звена, като маркучът за високо налягане, пистолетът за пръскане или приспособления за безопасност.
- ▶ Внимание: удължителни кабели, които не съответстват на нормативните изисквания, могат да бъдат опасни.
- ▶ При използване на удължителен кабел щепселът и контактът трябва да са уплътнени срещу проникване на вода. Удължителният кабел трябва да е с напречно сечение на проводниците съгласно указанията в ръководството за експлоатация и да е защитен срещу напръскване с вода. Контактът и щепселът не трябва да са във вода.
- ▶ Когато бъде заменен щепселът на захранващия кабел или на удължителен кабел, трябва да бъдат запазени непроникливостта срещу напръскване с вода и механичната здравина.

## Подаване на вода

- ▶ Спазвайте изискванията на водоснабдителното дружество.
- ▶ Съединителните звена на всички маркучи трябва да не пропускат вода.
- ▶ Използвайте усилен маркуч с диаметър 12,7 mm (1/2").
- ▶ Не се допуска машината да бъде включвана към водопровод за питейна вода без възвратен вентил. Водата, която може да протече в обратна посока, се счита за негодна за пиене.
- ▶ Не се допуска маркучът за високо налягане да има повреди (опасност от внезапно пръсване). Повреден маркуч за високо налягане трябва да бъде заменян незабавно. Допуска се използването само на утвърдени от производителя маркучи и съединения.
- ▶ Маркучите за високо налягане, арматурите и съединенията са важни за безопасността на машината. Използвайте само маркучи за високо налягане, арматури и съединения, препоръчвани от производителя.
- ▶ Към машината трябва да се подава само чиста или филтрирана вода.

## Ползване

- ▶ Преди ползване електроинструментът и допълнителните приспособления трябва да бъдат проверени дали са изправни и безопасни за работа. Ако състоянието им не е

безупречно, използването им не се допуска.

- ▶ Не насочвайте водната струя към себе си или към други лица, за да почиствате облекло или обувки.
- ▶ Не се допуска ползването на съдържащи разтворители течности, неразредени киселини, ацетон или разтворители, включително бензин, разредители за боя и газ за горене, тъй като суспензиите им са леснозапалими, взривоопасни и отровни.
- ▶ При използване на електроинструмента в зони с повишена опасност (напр. резервоари за гориво) трябва да бъдат спазвани валидните в съответния случай нормативни документи за безопасност. Не се допуска работата в помещения с повишена опасност от експлозии.
- ▶ Електроинструментът трябва да бъде поставен стабилно на твърда повърхност.
- ▶ При ползване в затворени помещения осигурявайте достатъчно добро проветряване. По време на почистването автомобилите трябва да са изключени (двигателят да не работи).
- ▶ При работа с водоструйната машина ползвайте и двете ръце. Не работете върху стълба. При работа на балкони или други високи площадки внимавайте по всяко време да виждате всички ръбове.

- ▶ Използвайте само почистващи препарати, препоръчвани от производителя. Спазвайте указанията на производителя за ползване, изхвърляне и предупрежденията за безопасност.
- ▶ Ползването на други почистващи препарати или химикали може да влоши сигурността на машината.
- ▶ Всички токопроводящи детайли в зоната на работа трябва да са защитени срещу напръскване с вода.
- ▶ Не се допуска блокирането на спусъка на пистолета за пръскане в положение включено.
- ▶ **При ползване на водоструйни машини могат да се образуват аерозоли.** Вдишването на аерозоли е вредно за здравето.
- ▶ Екранирани дюзи могат да намалят аерозолното влияние. За да се предпазвате от водни пръски, дребни частици, които могат да отхвърчат с голяма скорост по време на работа, и/или аерозоли, когато е необходимо, работете с подходящи лични предпазни средства (ЛПС) срещу пръски от вода, напр. предпазни очила, дихателна маска и др. п.
- ▶ Високото налягане може да предизвика отхвърчането на дребни обекти. В зависимост от работните условия работете с подходящи лични предпазни средства, напр. предпазни очила.
- ▶ За избягване на увреждането от струята под високо налягане почиствайте автомобилни гуми и вентили от разстояние не по-малко от 30 cm. Първият признак за повреда е оцветяването на гумата. Повредени автомобилни гуми или вентили могат да застрашат човешки живот.
- ▶ Не се допуска пръскането на материали, съдържащи азбест и други вредни за здравето вещества.
- ▶ Не използвайте препоръчаните почистващи препарати неразредени. Продуктите са безопасни, доколкото не съдържат киселини, основи или вредни за околната среда вещества. Препоръчваме почистващите препарати да се съхраняват на недостъпни за деца места. При контакт на почистващи препарати с очите промийте незабавно обилно с вода, при поглъщане потърсете веднага лекарска помощ.
- ▶ **Никога не използвайте водоструйната машина без филтър, със замърсен филтър или с повреден филтър.** При използване на водоструйната машина без, със замърсен или с повреден филтър гаранцията отпада.
- ▶ След продължителна работа металните детайли могат да се нагорещят. Ако е необходимо, използвайте предпазни ръкавици.

- ▶ Не работете с водоструйната машина при лоши метеорологични условия, особено при силен вятър.
- ▶ Носете подходящо облекло срещу напръскване с вода. Не използвайте машината в близост до други лица, освен ако те не са със защитно облекло.

### Обслужване

- ▶ Лицето, което обслужва машината, трябва да го ползва само съобразно предназначението му. При това трябва да се отчитат особеностите на конкретната ситуация. Обръщайте специално внимание да предпазвате намиращи се наблизо лица, особено деца.
- ▶ Допуска се електроинструментът да се ползва само от лица, които са запознати с начина на работа с него или могат да представят документ, че умеят да работят с този клас електроинструменти. Не се допуска с електроинструмента да работят деца или юноши.
- ▶ Не допускайте тази машина да бъде ползвана от деца, лица с ограничени физически, сензорни или душевни способности или лица с недостатъчни познания и опит и/или лица, които не са запознати с тези указания. Възможно е национални нормативни документи да ограничават възрастта на работещия с градинския електроинструмент.
- ▶ Деца трябва да бъдат под постоянен надзор, за да се предотврати

опасността да играят с градинския електроинструмент.

- ▶ Не се допуска оставянето на елесторинструмента включен без надзор.
- ▶ Излизащата от дюзата за високо налягане струя вода предизвиква реактивна сила. Затова дръжте пистолета за пръскане и щеката винаги здраво с двете ръце.
- ▶ Никога не използвайте ротационната дюза или концентриран сноп за почистване на автомобили.

### Транспортиране

- ▶ Преди да пренасяте електроинструмента, го изключете и закрепете сигурно.

### Техническо обслужване

- ▶ Преди да извършвате каквито и да е дейности по електроинструмента, напр. почистване, техническо обслужване и смяна на принадлежности, го изключвайте. Ако електроинструментът се захранва от мрежата, изключвайте щепсела от контакта.
- ▶ Допуска се ремонтни дейности да бъдат извършвани само от оторизирани сервизи на фирма Бош.




### Допълнителни приспособления и резервни части




- ▶ Допуска се използването само на допълнителните приспособления и резервни части, посочени от производителя. Оригиначните приспособления

собления и резервни части гарантират безпроблемното функциониране на електроинструмента.

## Символи

Символите по-долу са важни при четенето и за разбирането на ръководството за експлоатация. Моля, запомнете символите и тяхното значение. Правилното интерпретиране на символите ще Ви помогне да използвате Вашия продукт по-добре и по-сигурно.

Символ	Значение
	Посока на движение
	Посока на реакцията
	Маса

Символ	Значение
	Вкл.
	Изкл.
Lo	Ниско налягане
Hi	Високо налягане
	Допълнителни приспособления

## Предназначение на електроинструмента

Уредът е предназначен за почистване на повърхности и обекти на открито, за машини, автомобили и лодки, ако се използват подходящи дюзи и утвърдени от фирма Бош почистващи препарати.

Машината е предназначена за ползване при температура на околната среда между 0 °C и 40 °C.

Този продукт не е подходящ за професионални приложения.

## Технически данни

Водоструйна машина		AdvancedAquatek 150	AdvancedAquatek 160
Каталожен номер		3 600 HA7 7..	3 600 HA7 8..
Номинална консумирана мощност	kW	2,2	2,6
Макс. температура на подаваната вода	°C	40	40
Мин. дебит на подаваната вода	l/min	8	9,5
Допустимо налягане	MPa	15	16
Номинално налягане	MPa	11	12
Дебит	l/min	7,5	8,5
Максимално входящо налягане	MPa	1	1
Функция за автоматично спиране		●	●
Маса съгласно ЕРТА-Procedure 01:2014	kg	21,1	23,4
Клас на защита		⊕/I	⊕/I
Сериен номер	Вижте серийния номер (табелка) на водоструйната машина		

Данните важат за номинално напрежение [U] от 230 V. При отклоняващи се напрежение и при специфични за отделни изпълнения тези данни могат да варират.

При включване възниква краткотрайно намаляване на напрежението в захранващата мрежа. При неблагоприятни състояния на обстоятелствата могат да възникнат смущения на работата на други електроуреди. При импеданс на захранващата мрежа, по-малък от **0,276** ома, не би следвало да възникват смущения. При колебания се обърнете към електроснабдителното дружество.

## Информация за излъчван шум и вибрации

	3 600 HA7 7..	3 600 HA7 8..	
Стойностите за излъчвания шум са определени съгласно EN 60335-2-79			
Оцененото равнище A на генерирания от електроинструмента шум обикновено е:			
– Налягане на звука	dB(A)	77	79

	3 600 HA7 7..	3 600 HA7 8..
– Звукова мощност	dB(A)	<b>88</b>
– Неопределеност K	dB	<b>2</b>

### Работете с шумозаглушители (антифони)!

Пълната стойност на вибрациите  $a_n$  (векторната сума по трите направления) и неопределеността K са изчислени съгласно **EN 60335-2-79**

– Стойност на генерираните вибрации $a_n$	$m/s^2$	<b>3,2</b>	<b>2,9</b>
– Неопределеност K	$m/s^2$	<b>1,0</b>	<b>1,0</b>

## Монтиране и работа

Дейност	Фигура	Страница
Окомплектовка	<b>A</b>	<b>281</b>
Настройване на ръкохватката	<b>B</b>	<b>282</b>
Включване на маркуча за високо налягане/пистолета за пръскане	<b>C</b>	<b>282</b>
Подаване на вода	<b>D</b>	<b>283</b>
Включване и изключване	<b>E – F</b>	<b>283</b>
Filter reinigen	<b>G</b>	<b>284</b>
Почистете дюзата	<b>H</b>	<b>284</b>
Включване на щеката към пистолета за пръскане	<b>I</b>	<b>284</b>
Поставяне на дюзата	<b>J</b>	<b>285</b>
Поставяне на бутилка с почистващ препарат	<b>K</b>	<b>285</b>
Щека с ветрилообразна струя включете щеката към пистолета за пръскане	<b>L</b>	<b>286</b>
Щека с ротационна струя включете щеката към пистолета за пръскане	<b>M</b>	<b>287</b>
Съхраняване на пистолета	<b>N</b>	<b>288</b>
Съхраняване	<b>O</b>	<b>288</b>
Транспортиране	<b>P</b>	<b>289</b>
Избор на допълнителни приспособления	<b>Q</b>	<b>290</b>

## Включване

### За Вашата сигурност



**Внимание!** Преди почистване и техническо обслужване изключете електроинструмента и извадете щепсела от контакта.

Същото се отнася и в случай, че захранващият кабел бъде повреден, прерязан, или се усуче.

Работното напрежение е 230 V AC, 50 Hz (за страни извън ЕС 220 V, 240 V в зависимост от изпълнението). Из-

ползвайте само удължителни кабели с допуск. Информация можете да получите в специализираната търговска мрежа или оторизиран сервиз.

Ако се налага да използвате удължителен кабел, той трябва да бъде със следното напречно сечение:

– 2,5 mm<sup>2</sup> с дължина макс. 25 m

Упътване: Ако се използва удължителен захранващ кабел, той трябва – както е описано в указанията за безопасност – да има трети защитен проводник, който през щепсела да е свързан със защитния проводник на Вашата електрическа мрежа.

При съмнения се обърнете към квалифициран електротехник или към най-близкото представителство на Бош.



**Внимание: Удължителни кабели, които не съответстват на нормативните изисквания, могат да бъдат опасни. Удължителният кабел, щепсела и съединителните звена трябва да бъдат устойчиви на вода и в изпълнение за ползване на открито.**

Щепселите и контактите трябва да са сухи и да не лежат на земята.

За повишаване на сигурността използвайте дефектнотоков прекъсвач (RCD) с ток на задействане най-много 30 mA. Изправността на прекъсвача трябва да се проверява преди всяко ползване на електроинструмента

Ако захранващият кабел е повреден, той може да бъде ремонтиран само от оторизиран сервиз за електроинструменти на Бош.

Указание за продукти, които **не се продават във Великобритания:**

**ВНИМАНИЕ:** за Вашата безопасност е необходимо щепселът на градинския електроинструмент да бъде включен към удължителен кабел. Куплунгът на удължителния кабел трябва да е защитен срещу напръскване с вода, да е изработен от гума или да има гумено покритие. Удължителният кабел трябва да има възможност за отпускане при обтягане.

## Работа

► **Моля, внимавайте, този електроинструмент не трябва да работи без вода.**

## Включване

Свържете маркуча за вода (не е включен в окомплектовката) с водопровода и машината.



Уверете се, че главният пусков прекъсвач е в позиция „0“ и включете електроинструмента към захранващата мрежа.

Отворете крана за вода.

Натиснете деблокиращия бутон (задния бутон на ръкохватката на пистолета), за да освободите спусъка. Натиснете докрай спусъка, докато излезе целият въздух от машината и маркуча за високо налягане и започне да излиза постоянна струя. Отпуснете спусъка. Натиснете блокиращия бутон (предния бутон на ръкохватката на пистолета). Завъртете пусковия прекъсвач. Насочете пистолета за пръскане надолу. Натиснете блокиращия бутон, за да освободите спусъка. Натиснете докрай спусъка.

### Функция за автоматично спиране

Електродвигателят на машината се изключва, когато спусъкът на ръкохватката на пистолета бъде отпуснат.

## Указания за работа

### Общи указания

- ▶ Никога не използвайте ротационната дюза или концентриран сноп за почистване на автомобили.

Уверете се, че водоструйната машина е поставена на равна повърхност.

Не опъвайте маркуча за високо налягане, респ. не дърпайте водоструйната машина с него. Това може да предизвика обръщането и падането на водоструйната машина.

Не прегъвайте маркуча за високо налягане и не преминавайте с колелата през него. Предпазвайте маркуча за високо налягане от допир до остри ръбове и ъгли.

### Указания за работа с почистващи препарати

- ▶ **Водоструйната машина се доставя със затваряща капачка за съхраняване и с капачка с мерителна щека с вентилационен отвор за работа.**

С оглед опазване на околната среда препоръчваме пестеливото използване на почистващи препарати. Спазвайте препоръките за разреждане върху кутията на препаратата.

### Препоръчан метод на почистване

**Стъпка 1:** монтирайте дюзата за плоска струя и с нея премахнете грубото замърсяване.

**Стъпка 2:** монтирайте бутилката с почистващ препарат и нанесете препарат върху повърхността.

## Отстраняване на дефекти

Симптоми	Възможна причина	Отстраняване
Електродвигателят не се включва	Щепселът не е включен в контакта	Включете щепсела
	Контактът е повреден	Използвайте друг контакт
	Задействал се е предпазен прекъсвач	Заменете предпазния прекъсвач

**Стъпка 3:** с плоската дюза отмиете разтворените замърсявания и почистващия препарат.

**Упътване:** При почистване на вертикални повърхности нанасяйте почистващия препарат отдолу нагоре. При изплакването работете отгоре надолу.

### Използване с алтернативни източници на вода

Тази водоструйна машина е със система за засмукване на водата, която позволява захранването с вода от резервоари или естествени водоизточници. **ВАЖНО** е филтърът Бош на засмукващата система да е поставен и да се почиства редовно, както и да се засмуква само чиста вода.

### Открити резервоари/съдове и естествени водоизточници

Използвайте системата за засмукване на вода, състояща се от:

- Сито с възвратен вентил
- Уякчен маркуч за засмукване 3 m
- Универсален шуцер за връзка към водоструйната машина

С това допълнително приспособление водоструйната машина може да засмуква вода на височина 0,5 m над равнището на водата. Това може да продължи припл. 15 секунди.

Потопете цялата дължина на 3-метровия маркуч под водата, за да изкарате въздуха. Включете 3-метровия маркуч към водоструйната машина и се уверете, че засмукващият отвор със сито е потопен под водата.

Оставете водоструйната машина да работи с демонтиран пистолет за пръскане, докато от маркуча за високо налягане започне да изтича равномерна струя вода. Ако след 25 секунди не започне да изтича вода, изключете машината и проверете всички съединения. Когато започне да излиза вода, изключете водоструйната машина и монтирайте пистолета за пръскане и копието.

Важно е маркучът и съединителните звена да са качествени, да не пропускат и уплътненията да не са увредени и нагънати. Неуплътнени съединения могат да влошат засмукването.

### Водосъдържател с кран за източване

Ако водоструйната машина се връзва към резервоар с подходящ кран за източване, предварително към крана трябва да се включи маркуч за вода (не е включен в окомплектовката). Отворете предварително крана, за да изкарате въздуха от маркуча, и едва след това го включете към водоструйната машина.

Симптоми	Възможна причина	Отстраняване
	Удължителният кабел е повреден	Опитайте без удължителен кабел
	Защитата на електродвигателя се е задействала	Оставете електродвигателя за 15 min да се охлади
	Замръзване	Разтопете помпата, маркуча за вода или другите приспособления
Електродвигателят спира	Задействал се е предпазен прекъсвач	Заменете предпазния прекъсвач
	Захранващото напрежение не е с подходящи параметри	Проверете захранващото напрежение, то трябва да съответства на данните, посочени на табелката на електроинструмента
	Защитата на електродвигателя се е задействала	Оставете електродвигателя за 15 min да се охлади
Предпазният прекъсвач се задейства	Мощността на предпазния прекъсвач е твърде малка	Включете електроинструмента към верига, която осигурява достатъчна мощност за работата на водоструйната машина
Електродвигателят работи, но няма налягане	Дюзата е частично запушена	Почистете дюзата
Чува се шум от електродвигателя, но няма действие	Недостатъчно захранващо напрежение	Проверете дали напрежението на захранващата мрежа съответства на данните на табелката.
	Твърде ниско напрежение поради използване на удължителен кабел	Проверете дали удължителният захранващ кабел е подходящ
	Електроинструментът не е бил използван продължително време	Обърнете се към оторизиран сервис за електроинструменти на Бош
	Проблеми с функцията за автоматично изключване	Обърнете се към оторизиран сервис за електроинструменти на Бош
Пулсиращо налягане	Има въздух в маркуча за вода или в помпата	Оставете водоструйната машина да работи с отворен пистолет за пръскане, отворен кран за водата и дюза, настроена на ниско налягане, докато струята стане равномерна
	Захранването с вода не е добро	Уверете се, че параметрите на водопроводната мрежа съответстват на стойностите, посочени в раздела Технически данни. Най-малките маркучи, които могат да се използват, са с диаметър 1/2" или Ø 13 mm
	Водният филтър се е запушил	Почистете водния филтър
	Маркучът за вода е усукан или прегънат	Изправете маркуча
	Маркучът за високо налягане е твърде дълъг	Демонтирайте маркуча за високо налягане, максималната му дължина трябва да е 7 m
Налягането е равномерно, но твърде ниско	Дюзата е износена	Заменете дюзата
Упътване: някои от приспособленията предизвикват ниско налягане	Спирателният кран е износен	Натиснете спусъка 5 пъти последователно
Електродвигателят работи, но налягането е ограничено или няма работно налягане	Няма подаване на вода	Включете подаването на вода
	Филтърът е запушен	Почистете филтъра
	Дюзата е запушена	Почистете дюзата
Водоструйната машина се включва сама	Помпата или пистолетът за пръскане не са уплътнени	Обърнете се към оторизиран сервис за електроинструменти на Бош

Симптоми	Възможна причина	Отстраняване
Машината пропуска вода	Помпата не е уплътнена	Малко протичане на вода е допустимо; при интензивен теч се обърнете към оторизиран сервис.

## Поддръжане и сервис

### Техническо обслужване

- ▶ **Преди да извършвате каквито и да е дейности по електроинструмента, изключвайте щепсела от мрежата.**

**Упътване:** Изпълнявайте следните процедури по поддръжка редовно, за да си осигурите дълготрайно и надеждно ползване на електроинструмента.

Периодично проверявайте електроинструмента за очевидни дефекти, като разхлабени съединения и износени или повредени детайли.

Уверете се, че капаците и предпазните съоръжения са изправни и са монтирани правилно. Преди използване извършвайте евентуално необходими ремонтни дейности или техническо обслужване.

Когато е необходима замяна на захранващия кабел, тя трябва да се извърши в оторизиран сервис за електроинструменти на **Bosch**, за да се запази нивото на безопасност на **Bosch** електроинструмента.

### След ползване/съхраняване

Изключете пусковия прекъсвач и натиснете спусъка, за освободите налягането от маркуча за високо налягане. Почистете водоструйната машина външно с мека четка и кърпа. Не се допуска използването на вода, разтворители и почистващи препарати. Почистете всички замърсявания, особено по вентилационните отвори на електродвигателя.

**Съхраняване след края на сезона:** Изпразнете всичката вода от помпата, като оставите електродвигателя да работи няколко секунди, и натиснете спусъка.

Не поставяйте върху машината други предмети.

Съхранявайте машината в помещение, в което няма опасност от замръзване.

Уверявайте се, че при прибиране захранващите кабели не са притиснати. Не прегъвайте маркуча за високо налягане.

### Клиентска служба и консултация относно употребата

[www.bosch-do-it.com](http://www.bosch-do-it.com)

Моля, при въпроси и при поръчване на резервни части винаги посочвайте 10-цифрения каталожен номер, изписан на табелката на уреда.

#### България

Robert Bosch SRL  
Service scule electrice  
Strada Horia Măcelariu Nr. 30–34, sector 1  
013937 București, România

Тел.: +359(0)700 13 667 (Български)

Факс: +40 212 331 313

Email: [BoschServiceCenterBG@ro.bosch.com](mailto:BoschServiceCenterBG@ro.bosch.com)

[www.bosch-pt.com/bg/bg/](http://www.bosch-pt.com/bg/bg/)

## Опазване на околната среда

Вредни за околната среда химикали не трябва да попадат в почвата, в подпочвените води, във водоеми, реки и т.н.

При използване на почистващи препарати спазвайте стриктно посочените на опаковката стойности за концентрацията им.

При почистване на моторни превозни средства спазвайте местните разпоредби: не трябва да се допуска попадането на машинно масло в подпочвените води.

## Бракуване

Градинският електроинструмент, принадлежностите му и опаковките трябва да се предават за оползотворяване на съдържащите се в тях суровини.



Не изхвърляйте градински електроинструменти при битовите отпадъци!

### Само за страни от ЕС:

Съгласно Европейска директива 2012/19/ЕС относно отпадъци от електрическо и електронно оборудване и утвърждаването ѝ от националното законодателство електроуреди, които не могат да се използват повече, трябва да се събират отделно и да бъдат предавани за оползотворяване на съдържащите се в тях суровини.

## Македонски

### Безбедносни напомени

#### Толкување на символите



Општи безбедносни правила.



Никогаш не насочувајте ја пералката директно кон луѓе, животни, електрични уреди

**Robert Bosch Power Tools GmbH**  
70538 Stuttgart  
GERMANY

[www.bosch-pt.com](http://www.bosch-pt.com)

**F 016 L81 291** (2019.03) 0 / 298



**F 016 L81 291**



МІВЗИН МАЙСТОРА®  
ПРОФЕСІОНАЛНИ РЕШЕННЯ

AC

150

de Or  
en Or  
fr No  
es Ma  
pt Ma  
it Ist  
nl Oc  
da Or  
sv Br  
no Or  
fi All  
el Пс